

## STAMMDATENBLATT PERSONAL / PERSONNEL DATA SHEET

### 1. Persönliche Angaben / Personal details

Vorname <i>Forename</i>		Nachname <i>Surname</i>	
Geb.-Datum <i>Date of birth</i>		Geburtsort <i>Birth place</i>	
Staatsangehörigkeit <i>Citizenship</i>		Arbeitserlaubnis bis / <i>Work permit</i> until:	

### 2. Wohnort / Place of residence

Straße / <i>Street</i>			
Postleitzahl/ <i>Zip code</i>		Ort/Location	
Untermiete bei <i>Subtenant c/o</i>			
Telefon / <i>phone no</i>		Emailadresse / <i>Email address</i>	

### 3. Im Notfall verständigen / Contact in case of emergency

Name / <i>Name</i>			
Telefon / <i>phone no.</i>		Emailadresse / <i>Email address</i>	

### 4. Sozialversicherungspflichtige Angaben / Social security data (auch bei Minijobbern / Aushilfen)

Rentenversicherungsnummer <i>Social insurance no.</i>			
Name der Krankenkasse * <i>Name of health insurance</i>		<input type="checkbox"/> pflichtversichert/ <i>Statutory insured</i>	
		<input type="checkbox"/> privat versichert/ <i>Privately insured</i>	
Kinder * <sup>1</sup>	<input type="checkbox"/> ja/yes	<input type="checkbox"/> nein/no	

\*Die Angabe der Krankenkasse ist zwingend erforderlich für die Durchführung der Entgeltabrechnung. Liegt diese bis spät. 15. eines laufenden Monats nicht vor, erfolgt eine Anmeldung bei der Techniker Krankenkasse. / *It is mandatory to specify the health insurance company in order to carry out payroll. If this is not available by the 15th of the current month at the latest, you will be registered with the Techniker Krankenkasse.*

\*<sup>1</sup>Die Angabe und der Nachweis von Kindern dienen zur Ermittlung von der Befreiung vom Zusatzbeitrag in der Pflegeversicherung. / *The specification and proof of children are used to determine the exemption from the additional contribution to the nursing insurance.*

### 5. Steuerangaben / Tax information

Steuer-ID*/ <i>Tax ID</i>		Steuerklasse / <i>Tax class</i>	
---------------------------	--	---------------------------------	--

\*Die Steuer ID ist spätestens einen Monat nach Arbeitsbeginn mitzuteilen. Ansonsten erfolgt die Versteuerung mit Lohnsteuerklasse 6 und Konfession römisch-katholisch. / *The tax ID is needed at the latest one month after the contract started. Otherwise the tax has to be deducted with tax class 6 and religious denomination roman-catholic.*

## 6. Bankverbindung / Bank account

IBAN	
BIC	

## 7. Üben Sie zusätzliche Beschäftigungen aus? / Are you having further jobs?

<input type="checkbox"/> ja/yes <input type="checkbox"/> nein/no	<input type="checkbox"/> Hauptbeschäftigung/main occupation <input type="checkbox"/> Nebenbeschäftigung/side occupation
<input type="checkbox"/> Minijob (max. 450 €)/mini job <input type="checkbox"/> Midijob (max. 1.300 €)/midi job <input type="checkbox"/> Kurzfristige Beschäftigung (max. 70 Tage pro Jahr oder 3 Monate) /short-term employment(max. 70 days per year or 3 months)	<input type="checkbox"/> Teilzeit/part-time <input type="checkbox"/> Vollzeit/full-time
Wenn ja, bitte Name des/r Arbeitgeber/s angeben./If yes, name of employer/s	

### Unterlagen in der Anlage:

*Documents attached*

Bitte ankreuzen:

*Please tick off*

- Kopie vom Führerschein oder Personalausweis/*Copy of driving license or passport or ID card*
- Kopie von der Krankenversicherungskarte/*Copy of health insurance card*
- Kopie vom Sozialversicherungsausweis/*Copy of social insurance card*
- Behrung gemäß § 43 Abs. 1 Nr. 1 Infektionsschutzgesetz / *Instructions according to § 43 section 1 No. 1 Infection Protection Act*
- Nachweis der Elterneigenschaft/*Proof of children (e.g. birth certificate)*
- Urlaubsbescheinigung des Vorarbeitgebers/*Vacation certificate of pre-employer*
- Bei Studenten: Immatrikulationsbescheinigung/*Students: Certificate of enrolment*

Ich bestätige die Richtigkeit und Vollständigkeit der vorstehenden Angaben sowie den Inhalt der von mir vorgelegten Bewerbungsunterlagen. Mir ist bekannt, dass eine bewusst falsche oder unvollständige Beantwortung einzelner Fragen den Betrieb zu einer Anfechtung des Arbeitsvertrages wegen arglistiger Täuschung berechtigen bzw. Schadensersatzansprüche auslösen kann. / *I herewith confirm that the information given above are correct and complete as well as the content of the application documents submitted by me. I am aware that a deliberately incorrect or incomplete answering of individual questions entitle the company to contest the employment contract for fraudulent misrepresentation or to trigger claims for damages.*

Ort/Datum:

*Location/Date*

Unterschrift:

*Signature*

Ich bin einverstanden mit der EDV-gestützten Erhebung, Speicherung, Verarbeitung und Nutzung meiner personenbezogenen Daten für die Zwecke der Durchführung des Arbeitsverhältnisses durch den Arbeitgeber und willige in die Erhebung, Speicherung, Verarbeitung und Nutzung meiner personenbezogenen Daten durch den Arbeitgeber ein. / *I agree to the computer-assisted collection, storage, processing and use of my personal data for the purpose of carrying out the employment contract by the employer and agree to the collection, storage, processing and use of my personal data by the employer.*

Ort/Datum:

*Location/Date*

Unterschrift:

*Signature*

**Bitte denken Sie daran, uns etwaige Änderungen zu o. g. Angaben UMGEHEND mitzuteilen!**

***Please inform us immediately in case there are changes in the mentioned data.***